横須賀基地空席広報 VACANCY ANNOUNCEMENT		広報番号: Announcement No.	CFAY-FR-HPT-28-16		
		募集締切日: Closing Date	Final Cut-off: 1 Jun 16 1st Cut-off: 30 Mar 16 2nd Cut-off: 20 Apr 16 3 <sup>rd</sup> Cut-off: 11 May 16		
		発行日: Date of Issue	10 Mar 16		
1.職種名 Job title (等級 Grade _2 /語学等級 LD _N/A _)  Service Worker #2116 (サービスワーカー)  □ 事務系   □ 保安系 □ 医療系 Administrative Blue Collar Trade Security Medical		4.募集範囲 Area of Consideration I. □ 現 MLC/IHA 従業員(部隊内) Current MLC/IHA Employee within Activity II. □ 現 MLC/IHA 従業員(通勤圏内) Current MLC/IHA Employee in commuting distance III. □ 現 MLC/IHA 従業員(全在日米軍) Current MLC/IHA Employee Japan Wide IV. □ 外部 Off Base Applicant			
Commander Fleet Activities, Yokosuka					
Fleet Readiness Department, Club Operations Division, Food Court (フリートレック内フードコート) 勤務場所 Working Place: 横須賀市泊町 Tomari-cho, Yokosuka 3.勤務時間 Work Schedule (週 30-39 時間制 hrww)	5.雇用の種類 Type of Employment  ☐ MLC ☑ IHA ☑ HPT ☐ 常用 Permanent 時給¥940 ☐ 限定 Limited Term (カ月 Months)				
勤務日 Work Days: Various shift between 00:00-24:00 including weekends & holidays. (00:00-24:00 内の週末祝日を含む各種シフト制)		午後 10 時から翌朝 5 時まで 夜勤給(25% 割増)			
勤務時間 Work Hours: Various work hours/Rotation Shift/Irreg Schedule (ローテーションシフト制、不規) 休憩 Recess period: 1 hour recess per day when working 6 hours no recess when working less than 6 hours. (勤務時間が 6 時間以上の日は 1 時間、6 時間未満    図 夜勤 Night Shift					
6.職務内容 Duties					
Performs one or more of a wide variety of simple duties in an eating establishment such as cleaning tables, stocking serving counters, assisting waiters and waitresses and cleaning dining and kitchen area. Performs other related or incidental duties as assigned. 専門的な技術及び訓練を必要としない簡単な業務(主に厨房、サービスカウンター、レストラン、バー等での補助的業務)を行う。					
7.資格要件/身体条件 Qualification/Physical Requirements					
a. Knowledge of customer service concepts and practices.サービス業の基本が理解できている方。 b. Ability to speak, read and write English at elementary proficiency level. 初歩的な英語力。					
* Handicapped applicants may be accepted, depending on the degree and kind of disability. * 障害のある方については、その程度により考慮します。					
英語力 English Language Proficiency: □必要なし None 図初級 Basic □中級 Intermediate □上級 Advanced □特段の能力 Exceptional					
学歴 Educational Background: N/A 免許証/修了証 License/Certificate Required: N/A					

8.提出するもの Application and Associated Documents		職務状況		
*☑ 空席応募用紙 Application for Vacancy Announcement		Working Condition Rotation shift		
* 専門職務経歴書 Resume of Specialized Work Experience		including weekends		
*の記入は Complete * in □ 日本語で Japanese □ 英語で English ⊠ どちらでも Either		and holidays.		
□ 家族/親族が在日米海軍で勤務している方は、『親族に関する質問表』		Working irregular		
If you have any family/relatives who work at U.S. Navy base/facility in Japan, "Questionnaire on		schedule.		
Relatives"		週末、祝日を含むローテ		
□ 運転免許証の写し Copy of Driver's License □ 修了証/証明書の写し Copy of Certificate		ーションシフト制。		
□		不規則勤務あり。		
□ Station Red を				
12cm x 23.5cm Envelope with Applicant's Zip Code, Address, Name and a 82 yen stamp (MPS is unacceptable.)				
│ ○ 日本国籍以外の方は、在留カード及びパスポート/査証				
applicant, copy of Residence Card and Passport/Visa Copy	•4			
9. 応募書類提出先 Office to Submit				
│ │内部応募者(現 MLC/IHA 従業員)と外部応募者(非従業員)では、応募書類提出先が違います。上記必要提出物を				
お間違えの無い様、 郵送/提出して下さい。 募集締切日必着。 Office to submit job application documents is				
different for Current MLC/IHA Employees versus Off Ba				
documents to the right office. Applications must be received	red by the closing date of the Vacano	y Announcement.		
   (注意)上記項目4番の"募集範囲"が現 MLC/IHA 従業	目のみの場合   从部広草老(非従業	員)からの広草書箱け		
(注意) 工能項目4番の 募集範囲 が現 MLC/IHA 従来   無効となりますのでご注意下さい。 When item #4, "Area				
employees" only, Off Base Applicants will be rated ineligible				
1. 内部応募者(現 MLC/IHA 従業員)提出先 (米海軍横須賀基地日本人雇用課 (HRO)):				
Current MLC/IHA Employees must submit to (Human Resources Office (HRO), Yokosuka Navy Base):				
神奈川県横須賀市泊町1番地 1 Banchi Tomari-cho, Yokosuka				
SC 473 BOX 22 CNRJ HRO N132 PSC 473 BOX 22 CNRJ HRO N132				
内線/Extension 243-8152				
米海軍横須賀基地正門左手前事務所 1 階、日本人空席広報掲示板の下の壁に内部応募者用の「空席応募提出箱」が設置				
してあります。 毎日午前0600時より、午後0600時までこの箱への応募書類の提出が可能です。 Job Application Drop Box is available for submission of job application documents from 0600 to 1800 daily, which is				
installed to the wall immediately below the JN Vacancy Announcement Bulletin Board (1 <sup>st</sup> fl.) in the office located on the left				
side of the main gate to the Yokosuka Navy Base.				
2. 外部応募者(非従業員)提出先:	Off Base Applicants must submit to	:		
〒238-0011  神奈川県横須賀市米が浜通 1-6 村瀬ビル4階	T238-0011	ori Vokoguka		
作宗川宗懐須貞川木が浜通   -0 村瀬こル4階   (独)駐留軍等労働者労務管理機構横須賀支部 (LMO/IAA)	Murase-Bldg. 4F, 1-6 Yonegahama-dori, Yokosuka Yokosuka Branch of LMO/IAA			
管理第一係	Management #1 Section			
電話番号 Phone 046-828-6959	Training of the Control of the Contr			
受付時間:月曜―金曜、0830-1730時(日本の祭日を除く)	。 雇用条件等のご質問はこちらにお	問い合わせ下さい。		
Operating Hours: Mon-Fri, 0830-1730 (Closed on Japanese Holidays) . Please contact LMO/IAA for questions on conditions of				
employment.				
10. 事務処理欄 For Official Use				
募集部隊担当 Activity POC: FFR N941		(DSN) 243-1243		
分末中内外にコーActivity I OC , ITK N741		(D011) 273-1243		

提出された応募書類はお返ししません Submitted applications will not be returned.

## \*\*時給制臨時雇用従業員(HPT)雇用について\*\*

\*\*HPT-Hourly Pay Temporary (HPT) Employment\*\*

契約期間: 1年を越えない期間(その後更新される事もある)

Duration of Employment: Not to exceed 1 year. (Subsequent appointment after a break in service may be effected.)

交通費支給。Commutation allowance will be paid.

勤務時間が週20時間以上の場合は雇用保険の加入、週30時間以上健康保険・厚生年金の加入が義務づけられています。 Employees whose weekly work hours are 20 hours or more must be covered by Employment Insurance. Employees whose weekly work hours are 30 hours or more must be covered by Health Insurance and Pension plan.

勤務場所・勤務時間・休日などは、業務の都合で変更になる可能性があります。

Work place, hour, and rest day may be changed due to operational requirements.

## PRIVACY ACT STATEMENT 個人情報保護について

AUTHORITY: Executive Order 10450, 9397; and Japan Law Concerning Protection of Personal Information (Law No. 57 of 2003).

法令: 米国行政命令 10450,9397; 及び日本法・個人情報の保護に関する法律(平成15年法律第五十七号)

PRINCIPAL PURPOSES: To record Personal Information for the purposes of executing the business operations of the U.S. Forces, Japan and protection of human life, safety and property, NOTE: Records will be securely maintained in either an electronic or paper form.

主目的: 人間の生命、安全、財産の保護と在日米軍の業務の遂行を目的として、個人情報を記録する為。

注記:記録は電子書式、もしくは書面にて厳重に保管されます。

ROUTINE USES: To maintain Personal Data accurately with the most up-to-date content to the extent necessary to achieve the stated Principal Purposes. 利用目的: 主目的の達成に必要な、最新で正確な個人情報を維持する為。

DISCLOSURE: Disclosure of this information is voluntary; however, failure to provide the requested information may impede, delay or prevent further processing of administrative actions.

情報開示: 個人情報の開示は任意ですが、要求された情報を提供しなかった場合、その後の手続きの妨げ、遅れ、あるいは中断となる事があります。

Format Rev: 5-30-14